

---

***Jass***

---

**Regole del gioco e condizioni di partecipazione**  
In vigore dal 1° aprile 2019

## **Indice**

<b>A.</b>	<b>Disposizioni generali .....</b>	<b>3</b>
Art. 1	Basi legali .....	3
<b>B.</b>	<b>Natura dello Jass .....</b>	<b>3</b>
Art. 2	Natura dei prodotti Jass .....	3
Art. 3	Tipi di Jass .....	3
Art. 4	Versione multiplayer e versione giocata individuale .....	4
Art. 5	Sale virtuali Jass .....	4
Art. 6	Tavoli da gioco virtuali Jass .....	4
<b>C.</b>	<b>Partecipazione.....</b>	<b>4</b>
Art. 7	Contratto di gioco.....	4
Art. 8	In generale.....	5
Art. 9	Puntata .....	5
Art. 10	Tornei.....	5
<b>D.</b>	<b>Svolgimento del gioco al tavolo.....</b>	<b>5</b>
Art. 11	Distribuzione dei posti al tavolo da gioco.....	5
Art. 12	Determinazione del primo giocatore di mano .....	5
Art. 13	Identificazione della partita.....	5
Art. 14	Carte da gioco.....	5
Art. 15	Distribuzione delle carte da gioco.....	6
Art. 16	Svolgimento delle smazzate.....	6
Art. 17	Tempo di gioco e tempo di mossa nella versione multiplayer.....	7
Art. 18	Tempo di gioco nella versione giocata individuale in torneo .....	7
Art. 19	Fine della partita .....	7
<b>E.</b>	<b>Vincite .....</b>	<b>7</b>
Art. 20	Diritto alla vincita per la versione multiplayer.....	7
Art. 21	Diritto alla vincita per la versione giocata individuale in torneo .....	8
Art. 22	Regola di arrotondamento commerciale.....	8
Art. 23	Rilevamento automatico e valutazione dei risultati di gioco .....	8
Art. 24	Determinazione e distribuzione della vincita del tavolo da gioco (versione multiplayer) .....	8

Art. 25	Determinazione e distribuzione del pot del torneo (versione giocata individuale).....	8
Art. 26	Determinazione e distribuzione del jackpot .....	9
Art. 27	Valutazione .....	10
Art. 28	Correzione dei risultati di gioco .....	10
<b>F.</b>	<b>Responsabilità .....</b>	<b>10</b>
Art. 29	Responsabilità .....	10
<b>G.</b>	<b>Ricorsi.....</b>	<b>10</b>
Art. 30	Ricorsi.....	10
<b>H.</b>	<b>Pubblicazioni.....</b>	<b>10</b>
Art. 31	Pubblicazioni.....	10
<b>I.</b>	<b>Disposizioni finali.....</b>	<b>11</b>
Art. 32	Permessi di organizzazione .....	11
Art. 33	Applicazione.....	11

## **A. Disposizioni generali**

### Art. 1 Basi legali

1.1 L'esecuzione dei giochi di abilità dello Jass (chiamati di seguito „prodotti Jass”) è regolamentata dall'art. 106 della Costituzione federale (RS 101), dalla Legge federale sul gioco d'azzardo e sulle case da gioco del 18 dicembre 1998 (LCG, RS 935.52), dall'Ordinanza sul gioco d'azzardo e le case da gioco del 24 settembre 2004 (OCG, RS 935.521) e dalle rispettive disposizioni cantonali d'esecuzione.

1.2 Swisslos, una società cooperativa con sede a Basilea, offre i prodotti Jass nella Svizzera tedesca<sup>1</sup>, nel Canton Ticino e nel Principato del Liechtenstein (nel complesso il "territorio contrattuale Swisslos") secondo le presenti regole del gioco e condizioni di partecipazione.

1.3 La partecipazione ai prodotti Jass, conformemente alle presenti regole del gioco e condizioni di partecipazione, ha luogo tramite la Piattaforma di Gioco Internet (PGI) messa a disposizione da Swisslos su [www.swisslos.ch](http://www.swisslos.ch).

1.4 Le presenti regole del gioco e condizioni di partecipazione, che disciplinano nel dettaglio la partecipazione allo Jass tramite Internet, precisano le condizioni di partecipazione tramite la Piattaforma di Gioco Internet (di seguito “Condizioni di partecipazione online”). Swisslos, inoltre, ha emanato delle norme applicabili ai singoli tipi di Jass, nonché dei regolamenti di gioco applicabili ai singoli prodotti Jass, inclusi i piani di vincita.

Entrambe le regole del gioco e condizioni di partecipazione, le norme e i regolamenti di gioco costituiscono delle disposizioni unitarie. Swisslos si riserva il diritto di apportarvi delle modifiche.

## **B. Natura dello Jass**

### Art. 2 Natura dei prodotti Jass

2.1 Swisslos offre i prodotti Jass, a cui prendono parte diversi partecipanti, che giocano dietro pagamento di una puntata in denaro. Essi giocano a carte, l'uno contro l'altro, per un montepremi corrispondente a una quota percentuale delle puntate effettuate. Le regole del gioco variano a dipendenza del prodotto Jass e sono definite nel rispettivo regolamento di gioco.

Un gioco è composto almeno da una partita, che prevede una o più smazzate, ognuna delle quali conta diverse prese.

2.2 Lo scopo del gioco è quello di riuscire ad ottenere, per tutti i partecipanti, il miglior risultato auspicato dai regolamenti di gioco dei singoli prodotti Jass.

### Art. 3 Tipi di Jass

3.1 Swisslos può offrire diversi tipi di Jass e si riserva il diritto di ampliare o di modificare costantemente la sua offerta.

---

<sup>1</sup> ZH, BE, LU, UR, SZ, OW, NW, GL, ZG, SO, BS, BL, SH, AI, AR, SG, GR, AG, TG

3.2 Per la modalità di gioco dei singoli tipi di Jass vigono le rispettive norme, emanate da Swisslos.

#### Art. 4 Versione multiplayer e versione giocata individuale

Swisslos offre i prodotti Jass nelle seguenti versioni, la versione multiplayer e la versione giocata individuale:

- Nella versione multiplayer, diversi partecipanti giocano contemporaneamente a un tavolo da gioco virtuale dello Jass (di seguito „tavolo“) per aggiudicarsi il montepremi del rispettivo tavolo (quota percentuale di tutte le puntate al tavolo).
- Nella versione giocata individuale in torneo, il partecipante partecipa a un torneo, giocando a un tavolo contro altri partecipanti virtuali, per aggiudicarsi una quota del rispettivo “pot del torneo” (quota percentuale di tutte le puntate dei partecipanti di un torneo).

#### Art. 5 Sale virtuali Jass

5.1 I singoli prodotti Jass vengono offerti nelle sale virtuali di Jass (di seguito „sale“) sotto forma di tavoli. Gli orari di gioco dei singoli prodotti Jass possono variare.

5.2 In ogni sala aperta di Jass sono reperibili informazioni sempre aggiornate riguardanti le puntate da effettuare, le regole di gioco e le opportunità di vincita.

#### Art. 6 Tavoli da gioco virtuali Jass

6.1 Una partita di Jass si svolge sempre a un tavolo, tenendo conto che nella versione multiplayer viene fatta una distinzione tra tavoli pubblici e privati.

- La partecipazione a un tavolo pubblico è consentita ad ogni partecipante che desidera sedere a un tavolo già aperto o che vuole aprire un tavolo a cui possono accedere altri giocatori. La partecipazione avviene quando il tavolo è completo.
- La partecipazione a un tavolo privato è possibile solo con l'apertura di un tavolo o su invito di un altro partecipante. La partecipazione ha luogo quando il tavolo è completo.

6.2 Nella versione multiplayer ogni partecipante può aprire tavoli privati e pubblici, può invitare altri partecipanti, annunciarsi per giocare in altri tavoli e ricevere l'invito di gioco da quest'ultimi.

6.3 Nella versione giocata individuale la partecipazione avviene nel momento in cui il giocatore si siede al tavolo di un torneo.

6.4 Ogni giocatore può partecipare in contemporanea solo a un tavolo della versione multiplayer e a un tavolo della versione giocata individuale.

### **C. Partecipazione**

#### Art. 7 Contratto di gioco

Con la partecipazione a un prodotto Jass, conformemente alle regole del gioco e condizioni di partecipazione, il partecipante stipula con Swisslos un contratto di gioco secondo l'art. 18 delle condizioni di partecipazione online.

## Art. 8 In generale

Sedendosi a un tavolo Jass, il partecipante manifesta l'intenzione di partecipare alla partita e di effettuare la relativa puntata. Solo un partecipante con sufficiente denaro sul wallet ha la possibilità di sedersi a un tavolo Jass. Non appena i giocatori hanno raggiunto il numero richiesto dal regolamento e hanno manifestato l'intenzione di partecipare a un tavolo Jass, ha luogo la partecipazione definitiva, nonché l'addebito definitivo della puntata sul wallet del partecipante e la partita può iniziare.

## Art. 9 Puntata

9.1 L'importo della puntata varia a dipendenza del prodotto Jass scelto. Il partecipante è tenuto a pagare la puntata prima dell'inizio della partita.

9.2 Dopo l'addebito della puntata non è più possibile annullare la partecipazione.

## Art. 10 Tornei

10.1 I tornei possono essere sottoposti a limiti, con la determinazione di un termine di partecipazione o di un numero massimo di partecipazioni. Il termine di partecipazione restante fino alla fine della vendita o il numero di partecipazioni rimanenti sono visualizzati sul canale di vendita (Piattaforma di Gioco Internet). Una volta superato il termine o il numero massimo di partecipazioni consentito, non è più possibile partecipare al torneo.

10.2 Un torneo può subire ulteriori limitazioni con la determinazione di un numero massimo di partecipazioni per ogni giocatore. Una volta superato il numero massimo di partecipazioni per un partecipante, quest'ultimo non può più acquistare altre partecipazioni per il torneo in questione.

## **D. Svolgimento del gioco al tavolo**

### Art. 11 Distribuzione dei posti al tavolo da gioco

All'apertura del tavolo, i posti dei partecipanti vengono assegnati in modo casuale secondo la disponibilità. I posti assegnati valgono per tutte le smazzate di una partita.

### Art. 12 Determinazione del primo giocatore di mano









All'inizio di una partita ha luogo la determinazione casuale del primo giocatore di mano della prima smazzata. Ad ogni smazzata il giocatore di mano cambia e passa al partecipante successivo, andando in ordine antiorario.

### Art. 13 Identificazione della partita

Ogni partita è identificata tramite un codice alfanumerico univoco, visualizzato al tavolo.

### Art. 14 Carte da gioco

14.1 È disponibile un set di carte con le figure francesi (set di carte francesi) e uno con le figure svizzero-tedesche (set di carte svizzero-tedesche). Ogni set è composto da 36 carte. Il partecipante può scegliere tra queste due opzioni. Un set di carte è composto a sua volta da nove carte diverse per ciascuno dei quattro semi.

Semi delle carte francesi		Semi delle carte svizzero-tedesche	
	Quadri		Ghiande
	Cuori		Rose
	Picche		Scudi
	Fiori		Campanelli

Carte francesi	Carte svizzero-tedesche
<b>Asse</b>	<b>Asse</b>
<b>Re</b>	<b>Re</b>
<b>Dama</b>	<b>Valletto superiore</b>
<b>Jack</b>	<b>Valletto inferiore</b>
<b>Dieci</b>	<b>Bandiera</b>
<b>Nove</b>	<b>Nove</b>
<b>Otto</b>	<b>Otto</b>
<b>Sette</b>	<b>Sette</b>
<b>Sei</b>	<b>Sei</b>

**Art. 15** Distribuzione delle carte da gioco

Le carte da gioco, generate elettronicamente, vengono mescolate da un generatore casuale e distribuite in senso antiorario iniziando dal primo giocatore di mano.

**Art. 16** Svolgimento delle smazzate

Il primo giocatore di mano cala la prima carta. Non appena giocata la carta, è il partecipante successivo in senso antiorario a calare la sua. Non appena tutti i partecipanti hanno giocato la carta consentita dal regolamento di gioco del rispettivo prodotto Jass, le carte calate di quella mano costituiscono una presa.

Il partecipante che, conformemente al regolamento di gioco vigente per quel prodotto, ha giocato la carta più forte, effettua la presa e riceve i punti sommati di tutte le carte in gioco. Gioca in seguito una nuova carta di sua scelta e la mano si svolge di nuovo in senso antiorario. Questo procedimento viene ripetuto finché tutte le carte sono state calate, le nove prese sono state assegnate ai giocatori e la smazzata si è conclusa. Durante la smazzata il punteggio viene costantemente aggiornato e mostrato al partecipante.

Al termine di una smazzata il risultato della stessa viene reso noto a tutti i partecipanti.

L'intero procedimento si ripete, finché tutte le smazzate di una partita sono terminate.

#### Art. 17 Tempo di gioco e tempo di mossa nella versione multiplayer

Il partecipante ha a disposizione un tempo di gioco massimo per fare l'annuncio, risp. la mossa. Il tempo di gioco comprende il tempo di mossa e il tempo di riserva. Il tempo di mossa è sempre uguale. Per tutta la durata della partita di jass, il giocatore dispone di una certa riserva di tempo. Se il giocatore non dovesse fare la sua mossa entro il tempo di mossa prestabilito, inizia a scorrere il tempo di riserva. Esaurito il tempo di riserva, lo stesso non viene reintegrato. Questo significa che, nelle mosse successive, il giocatore dispone solo del tempo di mossa. Se il tempo di mossa è finito e il tempo di riserva è esaurito, la mossa del partecipante sarà eseguita dal computer.

Al tavolo da gioco i partecipanti potranno vedere in ogni momento il tempo di mossa residuo, risp. il tempo di riserva residuo.

#### Art. 18 Tempo di gioco nella versione giocata individuale in torneo

Il partecipante dispone di un tempo di gioco massimo per completare la sua partita. Swisslos ha la possibilità di limitare il tempo di gioco massimo di ogni partita, secondo il regolamento di gioco del rispettivo prodotto Jass.

Se un partecipante non termina una partita iniziata entro un termine di tempo prestabilito, egli mantiene i risultati di gioco delle smazzate che ha portato a termine. Per ogni smazzata non terminata o non giocata il partecipante ottiene il punteggio peggiore possibile (ad esempio in caso del gioco "Differenzler" i punti differenza sono 157).

#### Art. 19 Fine della partita

Al termine dell'ultima smazzata di una partita il punteggio realizzato da ogni partecipante per ogni smazzata viene addizionato e visualizzato a tutti i partecipanti.

Nel caso di un torneo, inoltre, al termine della partita viene rilevato il risultato di gioco realizzato da ogni partecipante, conformemente al regolamento di gioco del rispettivo prodotto Jass. Il regolamento di gioco del rispettivo torneo può prevedere che, nella classifica del torneo in questione, venga valutato e visualizzato solo il miglior risultato di ogni partecipante

### **E. Vincite**

#### Art. 20 Diritto alla vincita per la versione multiplayer

20.1 I partecipanti che hanno terminato una partita, conformemente alle presenti regole del gioco e condizioni di partecipazione, e che in questa partita hanno ottenuto dei risultati che danno loro diritto a una vincita, in conformità al regolamento di gioco del rispettivo prodotto Jass (incl. le norme vigenti per il tipo di Jass giocato), vincono le quote definite della vincita del tavolo.

Nel caso in cui diversi partecipanti abbiano realizzato un risultato di gioco identico, la quota corrispondente della vincita di quel tavolo sarà distribuita tra loro in parti uguali.



20.2 Se la partita viene vinta da un partecipante, per il quale il computer ha dovuto intervenire una o diverse volte, le puntate effettuate saranno rimborsate a tutti i partecipanti. Nel caso in cui, invece, uno o più partecipanti ottengono un diritto alla vincita realizzando lo stesso risultato di gioco del partecipante per il quale il computer ha dovuto intervenire, solo i primi saranno autorizzati alla vincita.

Art. 21 Diritto alla vincita per la versione giocata individuale in torneo

21.1 Quei partecipanti che, durante un torneo, si piazzano nella classifica finale in modo da avere diritto a una vincita, vincono la quota prestabilita dal pot di quel torneo. Se più partecipanti si classificano allo stesso posto, le classifiche vincenti verranno riunite e le vincite cumulate distribuite in modo proporzionale.

21.2 Purché il regolamento di gioco vigente per un determinato prodotto Jass preveda la vincita di un jackpot (art. 26), ha diritto alla vincita dello stesso quel partecipante che per primo ha ottenuto il risultato previsto dal regolamento di gioco per vincere il jackpot e dunque viene individuato per primo come vincitore dal sistema di gioco di Swisslos. Questo risultato di partita, nonché i risultati dei suoi singoli componenti (risultati delle smazzate), non consente un'ulteriore vincita del Jackpot.

21.3 Purché i requisiti richiesti vengano rispettati, la partecipazione a un prodotto Jass può dare diritto sia a una vincita derivante dal pot del torneo, che dal jackpot.

Art. 22 Regola di arrotondamento commerciale

Secondo la regola commerciale vigente, le vincite sono arrotondate esattamente ai 5 centesimi.

Art. 23 Rilevamento automatico e valutazione dei risultati di gioco

Il sistema di gioco rileva automaticamente i risultati di tutti i partecipanti e li valuta.

Art. 24 Determinazione e distribuzione della vincita del tavolo da gioco (versione multiplayer)

Conformemente al regolamento di gioco di un determinato prodotto Jass, una quota dell'importo complessivo delle puntate effettuate per una partita viene assegnata alla vincita prevista per il tavolo di quella partita e viene poi versata come una o più vincite. La vincita del tavolo può essere suddivisa in diverse classifiche vincenti.

Art. 25 Determinazione e distribuzione del pot del torneo (versione giocata individuale)

25.1 Conformemente al regolamento di gioco di un determinato torneo, una parte dell'importo complessivo delle puntate effettuate per quel torneo viene assegnata al pot del torneo corrispondente e viene poi versata come una o più vincite. Il pot del torneo può essere suddiviso in diverse classifiche vincenti.

25.2 Un torneo può essere dotato di un pot iniziale minimo. Un pot iniziale di un torneo può essere costituito solo dall'importo annunciato, a condizione che il relativo fondo di compensazione disponga di mezzi finanziari sufficienti per la copertura di un'eventuale carenza finanziaria. In caso contrario l'annunciato pot iniziale del torneo può essere ridotto all'importo corrispondente alla copertura disponibile.

25.3 Secondo il regolamento di gioco vigente per un determinato prodotto Jass, al fondo di compensazione del pot di un torneo viene assegnata una parte delle puntate. I mezzi finanziari assegnati al fondo di compensazione servono a bilanciare la differenza tra l'importo accumulato nel pot del torneo e quello del pot iniziale annunciato, rispettivamente servono per garantire le vincite minime annunciate per ogni partecipante (potenziale prelevamento dal fondo di compensazione).

25.4 Se il torneo di un prodotto Jass con un pot iniziale annunciato venisse chiuso prima che l'importo accumulato nel pot abbia raggiunto il pot inizialmente annunciato, la differenza sarà pareggiata dal fondo di compensazione del rispettivo torneo. Se tale fondo di compensazione non fosse sufficiente a colmare la differenza, la somma prevista per il pagamento delle vincite sarà ridotta in modo corrispondente.

25.5 L'entità di un fondo di compensazione può essere limitata. Il fondo di compensazione può essere alimentato solo se non è stato superato l'importo massimo stabilito dal relativo regolamento di gioco per il fondo di compensazione in questione. Dopo l'ultima esecuzione del torneo di un prodotto Jass, il fondo di compensazione sarà interamente destinato ai cantoni come utile netto.

#### Art. 26 Determinazione e distribuzione del jackpot

26.1 Per singoli prodotti Jass, i regolamenti di gioco possono prevedere un jackpot. In questi casi, al jackpot viene assegnata una quota delle puntate, conformemente al regolamento di gioco.

26.2 Il jackpot aumenta finché un partecipante non ha raggiunto il risultato previsto dal rispettivo regolamento di gioco, che gli dà diritto alla vincita del jackpot, oppure finché non è stato raggiunto l'importo massimo prestabilito.

26.3 Un jackpot può essere definito con un jackpot iniziale minimo, risp. con una vincita massima. Un jackpot iniziale può essere pagato solo per l'importo annunciato, a condizione che il relativo fondo di compensazione disponga di mezzi finanziari sufficienti a coprire un'eventuale carenza finanziaria. In caso contrario il jackpot iniziale annunciato può essere ridotto all'importo corrispondente della copertura disponibile.

26.4 Al fondo di compensazione di un determinato prodotto Jass viene assegnata, secondo il regolamento di gioco vigente, una quota delle puntate. I mezzi finanziari assegnati al fondo di compensazione servono a bilanciare la differenza tra l'importo accumulato nel jackpot e quello del jackpot iniziale annunciato (potenziale prelevamento dal fondo di compensazione) o della vincita massima annunciata (accumulo del fondo di compensazione).

26.5 Se il partecipante di una partita di un prodotto Jass con un jackpot iniziale annunciato raggiunge il risultato di gioco prestabilito prima che l'importo accumulato nel jackpot abbia raggiunto il jackpot iniziale annunciato, la differenza sarà pareggiata dal fondo di compensazione. Se tale fondo di compensazione non bastasse a colmare la differenza, la somma prevista per il jackpot sarà ridotta in modo corrispondente.

26.6 Se l'importo accumulato nel jackpot supera l'importo della vincita massima stabilita dal rispettivo regolamento di gioco, l'importo eccedente sarà trasferito nel fondo di compensazione corrispondente. Non è comunque obbligatorio che venga definita una vincita massima per un prodotto Jass (art. 26.3). Se anche venisse raggiunto l'importo massimo del fondo di compensazione, né il jackpot, né il fondo di compensazione saranno più alimentati. Sarà alimentata solo la vincita prevista per il tavolo, risp. per il pot del torneo.

26.7 L'entità di un fondo di compensazione può essere limitata. Il fondo di compensazione può essere alimentato solo se non è stato superato l'importo massimo stabilito dal relativo regolamento di gioco del fondo di compensazione in questione. Dopo l'esecuzione dell'ultima partita di un prodotto Jass, il fondo di compensazione sarà interamente destinato ai cantoni come utile netto.

26.8 Se un prodotto Jass viene definitivamente ritirato dal mercato, l'importo accumulato nel jackpot verrà assegnato alla prima classifica vincente dell'ultimo torneo previsto per questo prodotto.

Lo stesso metodo sarà applicato se un prodotto Jass venisse ritirato anche solo temporaneamente dal mercato.

#### Art. 27 Valutazione

Per poter fare la valutazione, un gioco deve essere giocato fino alla fine, conformemente al regolamento di gioco corrispondente.

#### Art. 28 Correzione dei risultati di gioco

Swisslos si riserva il diritto, di correggere a posteriori, risp. di annullare i risultati di gioco nel caso in cui si verificassero delle irregolarità. In particolare qualora il risultato di gioco venisse alterato a causa di un errore tecnico, di un comportamento di gioco scorretto ai sensi dell'art. 45 e segg. delle condizioni di partecipazione online, oppure a causa di un comportamento fraudolento da parte di uno dei partecipanti.

### **F. Responsabilità**

#### Art. 29 Responsabilità

29.1 Swisslos esclude espressamente qualsiasi responsabilità, conformemente all'art. 46 delle condizioni di partecipazione online.

29.2 Swisslos non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui un partecipante dovesse danneggiare altri partecipanti a causa del suo comportamento scorretto.

### **G. Ricorsi**

#### Art. 30 Ricorsi

Per valutare il diritto alla vincita secondo le presenti regole del gioco e condizioni di partecipazione, fanno stato esclusivamente i dati memorizzati presso Swisslos secondo le norme regolamentari.

### **H. Pubblicazioni**

#### Art. 31 Pubblicazioni

Tutte le informazioni concernenti l'esecuzione dei singoli prodotti Jass, vengono pubblicate tramite il canale di vendita, la Piattaforma di Gioco Internet.

## **I. Disposizioni finali**

### **Art. 32    Permessi di organizzazione**

I permessi rilasciati conformemente alle rispettive legislazioni per l'emissione, risp. l'esecuzione dei prodotti Jass e dei loro eventuali giochi supplementari, ai sensi delle presenti regole del gioco e condizioni di partecipazione e dei diversi regolamenti di gioco, nonché le azioni ad essi collegate, fanno stato esclusivamente per Swisslos.

### **Art. 33    Applicazione**

33.1    Le presenti regole del gioco e condizioni di partecipazione e i regolamenti di gioco vigenti per i singoli prodotti Jass disciplinano esclusivamente le partecipazioni ai diversi prodotti Jass e ai loro eventuali giochi supplementari, che hanno luogo sul territorio contrattuale Swisslos. Entrano in vigore il 1° aprile 2019. Swisslos si riserva il diritto di apportare delle modifiche alle presenti regole del gioco e condizioni di partecipazione e ai regolamenti di gioco.

33.2    Nel caso in cui la versione francese, inglese o italiana delle presenti regole del gioco e condizioni di partecipazione o dei regolamenti di gioco presentasse delle discrepanze rispetto alla versione tedesca, fa sempre e unicamente stato la versione tedesca.

33.3    Le regole del gioco e condizioni di partecipazione, nonché i regolamenti di gioco vigenti per i singoli prodotti Jass possono essere richiesti a Swisslos, Casella postale, 4002 Basilea, oppure sono reperibili sul sito Internet ufficiale [www.swisslos.ch](http://www.swisslos.ch).